

trabó relaciones con los eruditos de Aragón, entre ellos el cronista Jerónimo de Blancas.

Asunción Blasco explica el improbable trabajo llevado a cabo para localizar, describir, identificar y estudiar la génesis y la historia de todos los ejemplares existentes de la obra de Espés, prestando especial atención a los más antiguos y a los que han servido de base para la transcripción presentada en este libro.

El autor es un erudito que cimentó su obra sobre numerosas fuentes manuscri-

tas e impresas, que han sido estudiadas por Pilar Pueyo, la cual desarrolla un minucioso trabajo de identificación de las mismas.

La edición de la obra de Espés, un modelo de erudición, se cierra con un completo y útil índice de lugares y personas, que sin duda facilita la consulta de tan voluminoso ejemplar.

José Manuel LATORRE CIRIA  
Universidad de Zaragoza

## Adriano PROSPERI

### *Crime and Forgiveness. Christianizing Execution in Medieval Europe*

Traducción de Jeremy Carden. The Belknap Press of Harvard University Press.

Cambridge, Massachusetts; Londres, Inglaterra 2020, 656 pp.

El historiador italiano Adriano Proserpi (Cerreto Guidi, 1939) se hizo un nombre en los años ochenta y noventa con sus numerosos y detallados estudios sobre la Inquisición Romana, el Concilio de Trento y la Compañía de Jesús. Experto de referencia en la recepción y consecuencias de la Reforma y Contrarreforma en las diferentes ciudades y regiones de la Italia del Renacimiento y Barroco, en 2013 publicó *Delitto e perdono. La pena di morte nell'orizzonte mentale dell'Europa cristiana, XIV-XVIII secolo*. Siete años después, vio la luz su traducción inglesa, a cargo de Jeremy Carden, publicada bajo el título *Crime and Forgiveness. Christianizing Execution in Medieval Europe*.

La obra, de 656 páginas en total, se divide en 33 capítulos. Su objetivo principal consiste en dar a conocer la labor de las *compagnie della morte*, unas confradías muy presentes en la vida de las distintas ciudades-estado de la Italia bajomedieval y moderna que se encargaban de dar sustento material y espiritual a los condenados a

muerte. Sus «servicios» (pp. 134-145) comenzaban la noche anterior a la ejecución y concluían con la sepultura cristiana del cadáver del ajusticiado, que libraba a su cuerpo de un escarnio público *post mortem*.

En función del objetivo de la obra – ofrecer un retrato exhaustivo de estas asociaciones –, pueden distinguirse, muy a grandes rasgos, sus partes principales. En un primer bloque, que puede entenderse como un prolegómeno tardoantiguo y altomedieval, Proserpi explica cómo y por qué «la religión del perdón» (p. 5) aceptó y legalizó la pena de muerte en cuanto se convirtió en religión oficial del imperio romano (capítulos 1-5); un segundo bloque explica los orígenes de esta nueva obra de misericordia –acompañar hasta el final al condenado a muerte y enterrar su cuerpo–, sin deducirse directamente de dichos evangélicos, contó con santos que la encarnaron e inspiraron, como Catalina de Siena, y gozó de un reconocimiento excepcional (capítulos 6-10); un tercero detalla con

mimo y rigor, entre otros aspectos, cómo se llevaba a cabo esta obra de misericordia, qué objetivos perseguía y a qué retos se enfrentaba, a qué tipo de condenados se dirigía, cómo evolucionó a la largo del tiempo la condición social de sus miembros y el distinto significado que se asignó a lo largo del tiempo al hecho de ser ajusticiado (capítulos 11-28); el último bloque detalla cómo se abordaba esta labor en Europa, cómo se exportó a otros rincones del globo (capítulos 29-33).

Los méritos de la obra son innumerables. Destacan dos. El primero, dar voz a quienes hasta ahora habían permanecido sepultados en el silencio de los archivos. El lector podrá escuchar a los condenados a muerte en la Italia bajomedieval y moderna, así como a todas aquellas personas que les acompañaron al cadalso para «salvar su alma» y evitar que cayeran en la desesperación. El relato de la ejecución de Pietro Boscoli (pp. 152-160) y de Maddalena da Linara y su madre Livia (pp. 275-280), muy bien documentados, son llamativamente emocionantes. Todos estos testimonios que recoge merecen ser atendidos, y tomados en sí mismos ya avalan el extenso trabajo de Prospero. Su segundo logro consiste en seguir la evolución de la cansada y contradictoria convivencia entre justicia y misericordia en lo que podría llamarse la «Europa

cristiana», de la que las ciudades italianas del Renacimiento y el Barroco proporcionan una muestra idónea. En un primer momento medieval se mantuvieron separadas y, hasta cierto punto, complementarias; después, sin embargo, la misericordia se subordinó lentamente a la justicia y a otros fines más políticos; en concreto, además de legitimar la pena de muerte, fue utilizada para reforzar el poder de la Iglesia de Roma en una Europa reformada.

Para terminar, cabe añadir que la traducción de Carden se publica en mitad de una pandemia en la que tantos han fallecido solos, sin que sus seres queridos pudiesen, no ya acompañarlos hasta el final, sino tan solo despedirse de ellos. Prospero señala (p. 521) que los avances científicos permiten predecir el momento de la propia muerte y que la literatura sobre el buen morir que creció a la sombra de la labor de las *compagnie della morte* puede servir de referente e inspiración en un escenario en el que el momento del último suspiro no sea una incógnita. Hasta llegar allí, lo cierto es que la altísima factura humana del coronavirus también permite ya desde ahora valorar con otros ojos el deseo que alentaba la labor de estas cofradías, evitar al condenado la desesperación de una muerte en soledad.

Philip MULLER  
IESE Business School

---

## Josep AMENGUAL I BATLE

*Visitas ad limina de los obispados de Baleares: Mallorca, Menorca e Ibiza*

(1590-1939)

Sindéresis, Madrid-Porto 2019, 1059 pp.

El interés por los estudios de Historia de la Iglesia continúa creciendo de modo imparable. Prueba de ello es el aumento de revistas científicas centradas específicamente

en este ámbito historiográfico. De hecho, una de las razones que mejor explican esta tendencia, es la abundante riqueza documental conservada actualmente en los ar-